



Lien



Bulletin d'information de l'Aide à l'Enfance du Vietnam



Les enfants du Village de Dong Hoi en fête.

N°121 – Novembre 2016

AEVN : 92 av. du Gal Leclerc – BP 5, 91192 Gif-sur-Yvette Cedex
Tél. : 01.69.07.00.44 - Courriel : aevn@wanadoo.fr - Site : www.aevn.org

Sommaire

- 2. En bref de l'équipe AEVN
- 3. Editorial
- 4. Hélène Catroux auprès des enfants de nos villages
- 8. Inauguration des 4 maisons du Village de Huê
- 9. Notre périple cet été
- 10. Nouvelles des villages : Dalat, Huê, Dong Hoi
- 14. A la rencontre de nos filleuls et protégés
- 16. Si loin, mais si proche
- 17. Visites des scientifiques au Village de Huê
- 18. Une action caritative promue par une ancienne du Village de Dalat
- 19. Témoignage de Tran Thi Hoang Oanh
- 19. Visite des enfants du Village de Huê à Quy Nhon
- 21. Le Quatuor Vilain avec un cœur sur la main
- 24. Campagne de partage Noël 2016



En bref de l'équipe AEVN

Nos pensées sont avec la famille de nos Parrains, Marraines et Ami(e)s qui nous ont quittés :

- Mme Pillerault Renée, marraine de notre association depuis 1992, s'est éteinte fin 2015
- M. Guillo François, décédé en décembre 2015
- M. Gérard Barel, parrain depuis 1995, décédé le 26 mars 2016
- M. Gérard Mennessier, décédé le 08 Avril 2016
- M. Bevalot, parrain de Tran Thi Hoang Oanh, décédé en août 2016.
Quelques mois auparavant, Oanh et sa famille avaient rendu visite à M. et Mme Bevalot. Dès réception de la nouvelle, Oanh s'est rendue aussitôt auprès de sa marraine pour assister aux obsèques de son parrain
- M. Allard, décédé en juillet 2016 ; Mme Allard était bénévole de AEVN pendant des longues années
- M. Ham Chau, un grand ami de AEVN et des Rencontres du Vietnam, décédé en août 2016
- Mme Capella, décédée en octobre 2016. Avec ses filles, elle a assuré la diffusion des cartes de vœux de AEVN depuis le début de l'association.



Lien Bulletin d'information

Aide à l'Enfance du Vietnam - Association loi 1901, fondée en 1970

92 Av. du Général Leclerc, BP 5 - 91192 Gif sur Yvette Cedex

Tél : 01.69.07.00.44 – aevn@orange.fr – www.aevn.org

Directeur de publication : Kim Tran Thanh Van - ISSN 0290-8832 – Commission paritaire : 54013

Imprimeur : CAP IMPRESSION – ZI Des Glaises – 9, rue Salvador Allendé – 91120 Palaiseau

Ont participé à ce Lien :

Binh, C. Barcelo, H. Catroux, M. et Mme Coutelier, M. Delpech, T. Do, Dung, J. Favre, Long, Ly, Nga, K. Tran Thanh Van.

Les paveurs de route

Il n'avait que cinquante dollars dans sa poche, il portait un rêve en lui, un rêve peut-être trop grand pour un orphelin : recréer une « famille » pour des orphelins qui ont perdu les leurs. Il a décidé d'arrêter ses études de médecine pour réaliser son rêve, en pleine guerre mondiale.

Le premier orphelin qu'il a accueilli dans sa première « famille SOS » nourrit, lui aussi, un grand rêve : prendre sous ses ailes des orphelins dans un Village SOS qu'il doit construire dans un pays très lointain à feu et à sang en pleine guerre.

Rêve qui résonne loin, très loin, des hautes cimes du Tyrol jusqu'en Ardennes. Ce jour-là, un enfant dit à son maître dans un sanglot qu'il a du mal à étouffer : « Je sais que vous me donnez une mauvaise note parce que je suis orphelin ». Son cœur est comme fendu par ces mots et par ce regard d'enfant rempli d'une profonde tristesse, le maître a compris que « être orphelin » est un état qui colle à la peau pour toute une vie. De ce jour, sa décision est prise.

Plus tard, nombreux de par le monde se joignent à eux : 571 Villages SOS ont été bâtis dans 134 pays où plus de 80000 enfants redécouvrent l'amour et la sécurité au sein de leur famille SOS.

Un autre paveur de route, jeune étudiant d'un pays occidental bien nanti, en visite touristique dans un de nos pays « du tiers monde ». Il a vu une mère laver son enfant dans la rue avec de la poudre de lessive. Avec ces détergents puissants, les yeux de l'enfant rougissaient... Ce qu'il a vu, des milliers d'autres touristes l'ont aussi déjà vu. Pour eux, c'est de la routine. Mais pas pour notre jeune touriste. Une idée germe dans son esprit : apprendre comment fabriquer des savons de façon artisanale. Interrompant sa visite touristique, il fait du porte à porte pour quémander dans les hôtels des petits bouts de savon usés. Avec des ustensiles de récupération, il se lance dans la fabrication des « savons façon artisanale » pour les mettre à disposition des familles pauvres qui se joignent à lui pour continuer « l'entreprise naissante ». De retour dans son pays, il a convaincu d'autres jeunes de se joindre à lui : un pont de solidarité, grâce à des bouts de savons usés.

A l'autre bout du monde, un autre paveur de route, lui au si orphelin. A peine sorti de son enfance, il a vécu des moments de frayeur. Il ne savait pas de quoi serait fait le lendemain, la vie ou la mort. Ces moments-là ont forgé en lui une farouche volonté de faire tout ce qu'il peut pour que d'autres enfants ne connaissent pas ce qu'il a connu.

Alors ensemble avec ses amis, ils ont bâti des havres de paix sur les cendres qui couvrent des villes anéanties par la guerre, pour accueillir les enfants qui ont connu ce qu'ils avaient connu. De décennies en décennies, ils ont lancé sur orbite des générations d'enfants devenus adultes qui, à leur tour, prennent en charge d'autres qui n'ont pas connu ce qu'est l'amour. Ecouteons les témoignages de certains d'entre eux à leurs parrains et marraines : Hoang Oanh, aînée du village de Dalat, enseignante de langues : « Vous nous donnez envie d'aider à notre tour les autres orphelins... qui ont connu la même situation que nous... ».

Hanh Nguyen de Dalat, médecin : « Je me promets de suivre votre exemple, d'ouvrir grand mes bras pour être toujours prête au chevet de ceux qui en ont besoin pour que leur vie soit illuminée de joie et de bonheur ».

En ces moments de grande détresse globale, un cœur isolé ne peut vaincre la pesanteur pour placer un vaisseau spatial en orbite mais des dizaines, des milliers, des millions de coeurs peuvent déplacer des masses océaniques comme des véritables tsunamis.

Alors ces paveurs de route avec d'autres paveurs de route que seront vos filleuls de nos villages, vont silloner la terre entière pour bâtir avec vous ce monde nouveau où l'esprit vibre au rythme du coeur.

Merci à ces paveurs de route qui entretiennent notre ardeur dans l'action.

Kim Tran Thanh Van

Hélène Catroux auprès des enfants de nos villages

La vie au Village de Huê

Fin août, j'ai retrouvé les familles SOS du Village de Huê pour passer quelques jours avec eux avant la cérémonie d'inauguration des nouvelles maisons.

Depuis le transfert du centre de Thuy Xuan à la Fédération Internationale des Villages d'Enfants SOS et à SOS Villages d'Enfants Vietnam, je n'avais pas eu le plaisir d'y retourner.

Ce ne fut que du bonheur : atmosphère de grande quiétude, accueil dans la joie des retrouvailles, des enfants heureux de vivre.

Mme Nguyen Thi Kim Dung assure, avec bienveillance et disponibilité, son rôle de directrice auprès des mères et des enfants. Binh, malgré sa charge de secrétaire, continue avec beaucoup de compétence, d'assurer les liens filleuls-parrains, le suivi

des jeunes qui sont en recherche de travail. Elle a bien assuré la succession de nos volontaires.

Un éducateur, Pham Nhan Duc, complète l'équipe sa présence dans les temps hors classe pour l'accompagnement aux devoirs, les jeux et sa compétence d'écoute sont très précieux. La nouvelle comptable, Nguyen Vo Thuy Tien vit sa fonction au service des enfants.

La préparation de la cérémonie

Cet esprit de famille, j'ai pu en être témoin dans l'engagement de chacun et de chacune : mères, adolescents, jeunes enfants lors de la préparation de la cérémonie. Le nettoyage de l'étang, des allées, le balayage se faisaient avec beaucoup d'application : les tâches étaient distribuées selon les capacités de chacun et les grandsaidaient les plus jeunes ; tout cela bien orchestré par l'éducateur et le jardinier Mr Truong Dinh Quy qui étaient très actifs.

Pendant ce temps, les mères cousaient les costumes et réalisaient des décors avec l'aide de jeunes. On sentait que les préparatifs étaient agendés, que chacun avait à cœur de participer à la réussite. Cela m'a beaucoup émue.

La veille de l'inauguration, j'ai pu constater le même esprit d'équipe, d'entraide lors de l'opération d'aménagement dans les nouvelles maisons : montage des nouveaux meubles, transport de leurs habits et objets personnels de l'ancienne maison dans la nouvelle. Lors de cette opération d'installation, j'ai pu aussi mesurer combien

les enfants formaient une vraie famille autour de la mère tout en prenant en considération les familles voisines.

Chacun prenait sa place avec excitation dans « sa » maison spacieuse, bien équipée et conçue avec des rangements très étudiés. Mais c'est tous ensemble qu'ils prenaient possession du nouvel espace. Leurs yeux brillaient et ils se projetaient déjà dans l'étape de leur vie future.

Les mères étaient très fières d'avoir une grande cuisine, les enfants auront de meilleures conditions pour étudier et l'espace sanitaire, mieux agencé, facilitera très certainement la vie de la famille nombreuse.

Citons quelques phrases qui illustrent ce changement :

Les enfants : « beaucoup de travail pour ranger notre nouvelle maison mais nous sommes très heureux d'y emménager. Quelle belle et nouvelle maison ! »

« C'est la première fois dans ma vie que je déménage pour vivre dans une maison si grande. On est trois par chambre. La cuisine et le salon sont grands. »

Les mères SOS : « Grâce à l'association AEVN et M. Odon Vallet, avec nos enfants nous pouvons habiter dans les nouvelles maisons bien équipées. On va décorer la maison pour qu'elles aient avec les jardins qui les entourent un très bel aspect »

La ville de Huê a planté des arbres et fleuri les alentours des maisons.

Odon Vallet, grâce à sa fondation, a financé la construction de ces 4 maisons. Sa grande

générosité a permis cette très belle réalisation et donne de conditions de vie de grande qualité. Nous lui en sommes très reconnaissants.

Notre gratitude va aussi à M. Tran Thanh Van qui avec l'aide de M. Do Trinh Huê, M. Nguyên Tân et M. Nguyên Việt Nhât Quang, architecte AOW, a suivi de près toutes les étapes de la construction.

Les anciennes maisons qui avaient été rénovées et financées par AEVN : cuisines réaménagées grâce au don de M. David Underhill, peinture et travaux d'étanchéité après un rafraîchissement, seront prêtes pour accueillir de nouveaux enfants.

Le jour de l'inauguration.

La cérémonie s'est déroulée, le 4 septembre 2016 au matin, en présence de la « grande famille SOS » : Mme Shuba Murthi, secrétaire générale adjointe, Mme Dao Hong Lan, présidente de SOS Vietnam, Professeur Odon Vallet, Mme Marie Claude Hamon, administrateur des SOS Villages France, M. Do Tiên Dung et Mme Tran Thi Kim Dung, directeur national et directrice adjointe des Villages SOS Vietnam, Mme Nguyen Thi Kim Dung, directrice adjointe du Village SOS de Huê et toute son équipe, les mères et les enfants du village, les représentants de AEVN, M. et Mme Tran Thanh Van, Mme Hélène Catroux. M. Helmut Kutin avait été retenu à Bangkok pour raison de santé.

Nous fûmes accueillis par les jeunes du village et guidés dans la salle du Village

SOS. Au passage, nous pouvions déjà avoir une vue d'ensemble et nous étions très impressionnés par la beauté des maisons qui s'accordaient en grande harmonie avec le luxuriant environnement du village.

Différents groupes d'enfants nous ont ravis avec des prestations artistiques de grande qualité.

Nous avons eu, bien sûr, droit aux discours qui étaient un message de gratitude pour les mères SOS et des encouragements pour les jeunes à savoir sérieusement préparer leur avenir.

Une jeune du village a exprimé de la part de tous les enfants des remerciements.



Ensuite nous avons coupé le ruban traditionnel avant d'être accueillis dans les maisons qui faisaient l'émerveillement de tous au niveau esthétique et pratique. Respectant la coutume, nous avons tous planté un arbre, symbole de protection et d'union.

Après ces réjouissances et le déjeuner, nous étions conviés par la direction des Villages SOS Vietnam, en présence de Mme Shuba Murthi, AEVN et SOS France à une réunion pour réfléchir sur le transfert

de la boulangerie et pour une réflexion sur les besoins de formation des jeunes. Le soir, un grand dîner au village a réuni toute la famille SOS, et nous avons pu prendre un peu de temps pour retrouver les jeunes anciens.

L'équipe de direction, les mères et les enfants méritent des félicitations pour l'organisation de cette journée très réussie. Une telle cérémonie donne aux jeunes de l'élan et nous encourage à continuer, à travers le parrainage et les dons, cette action pour que de nombreux enfants puissent retrouver la sécurité affective et se préparer à une vie d'adulte responsable et généreux.

Anniversaire des 10 ans du Village SOS de Dong Hoi

Le 7 septembre, SOS Vietnam, AEVN et SOS France étaient de nouveau réunis pour fêter les 10 ans du Village de Dong Hoi.

Les enfants guidés par leurs éducateurs et leurs mères nous ont donné un très joli spectacle. Je suis toujours éblouie par la qualité artistique des spectacles. Il me semble que cela reflète le bien-être des enfants et leur confiance en soi.

M. Tran Thanh Van, dans son discours, a donné aux enfants un message très fort et très juste « *rappelez-vous que beaucoup de personnes vous donnent un soutien, soyez en dignes dans le futur* ».

Mme Marie Claude Hamon a rappelé dans son discours la collaboration de AEVN, du professeur Odon Vallet et SOS France pour

participer à la construction du village et au financement des frais de fonctionnement. Elle a aussi rappelé combien la région était impactée par la pollution d'usines qui interdit la pêche et l'activité touristique. Ce qui est une réelle catastrophe pour les habitants de cette région. Grâce à l'effort du parrainage, les enfants du village ne sont pas touchés dans leur vie quotidienne. Un dîner a clôturé ce bel après-midi et nous a permis de trinquer d'une table à l'autre pour rencontrer les membres de l'équipe du village.

Le lendemain, j'ai pu passer un peu de temps dans le village avec les mères et les enfants, assistée de la secrétaire Nga qui assure les liens avec AEVN. Bien sûr, j'ai passé un merveilleux moment dans le jardin d'enfants ouverts aux enfants de l'extérieur.

Les enseignantes sont extraordinaires. Les plus grands enfants suivent les cours dans les écoles de la ville, un petit nombre est accepté à l'école d'excellence, voisine du village.

Certains étudiants de cette école encadrent les enfants pour les accompagner dans leur devoir ou pour donner un complément d'enseignement.

Ce fut un moment trop court mais intense. Aux Marraines et Parrains je transmets toute leur reconnaissance et sachez que, grâce à vous, ils ont la joie de vivre et s'investissent dans leurs études.

Hélène Catroux, vice-présidente AEVN



Inauguration des quatre maisons familiales au Village d'Enfants SOS de Huê

Le 04 Septembre 2016, l'Association Aide à l'Enfance du Vietnam (AEVN) et SOS Villages d'Enfants Vietnam ont conjointement organisé la cérémonie d'inauguration des 4 nouvelles maisons du Village d'Enfants SOS Hue.

Cette cérémonie a eu l'honneur de la présence de :

- Mme Đào Hồng Lan, vice-ministre, présidente de SOS Vietnam
- Mme Shubha Murthy, directrice internationale des Villages d'Enfants SOS Asie
- M. Nguyên van Cao, président du Comité populaire de la province de Thua Thiên.
- Mme Marie Claude Hamon, SOS Villages d'Enfants France
- Professeur Odon Vallet, bienfaiteur de AEVN
- M. Do Tien Dung, directeur de SOS Vietnam.



Mme Dao Hong Lan, présidente de SOS Vietnam

la construction et du fonctionnement depuis maintenant 17 ans est assuré par de nombreuses donations de parrains et marraines de l'association, du Professeur Odon Vallet et de la Communauté européenne.

En 2015, AEVN a pris la décision de transférer le Centre Thuy Xuan à la Fédération Internationale des Villages d'Enfants SOS pour pérenniser l'esprit SOS. Le Centre Thuy Xuan est devenu le 17ème Village SOS du Vietnam.

AEVN s'est engagée à assurer le financement du village pendant 5 ans, jusqu'en 2020. Elle a financé la construction de 4 nouvelles maisons pour doubler la capacité d'accueillir des orphelins, grâce à une donation du Professeur Odon Vallet.



Les invités avec les enfants

Le Centre Thuy Xuan de Hue, devenu Village d'Enfants SOS en 2015, a été créé en 2000 par Aide à l'Enfance du Vietnam (AEVN) dont Mme Le Kim Ngoc est fondatrice et présidente. Le financement de



Les quatre nouvelles maisons sur la colline

Notre périple cet été

Les nouvelles des enfants et des adolescents des villages de Dalat, Huê et Dong Hoi sont présentées dans ce Lien. Notre Vice-présidente, Hélène Catroux, a réservé deux semaines pour « vivre auprès des enfants et des mères », selon son expression. Dans son article, elle partage avec nous ses impressions sur la vie de chaque jour dans les villages.

Aussi, pour ce qui suit, je ne relate que certains moments lors de nos visites.

Fin août, comme chaque année, nous nous embarquons pour Hanoi dès la clôture de la première partie de notre série de conférences scientifiques à Quy Nhon. Mme Marie Claude Hamon, de SOS Village d'Enfants France, nous ayant fait l'honneur de sa visite au Centre International de Sciences et Education Interdisciplinaires (ICISE) de Quy Nhon, se rend avec nous à Hanoi, avant d'entamer sa tournée dans les Villages SOS de Vinh, de Dong Hoi et de Huê.

Comme chaque année depuis 1994, les Rencontres du Vietnam remettent des bourses aux étudiants et élèves méritants. A partir de 2001, le nombre de bourses a considérablement augmenté grâce à la donation de la Fondation Vallet.

Nous nous retrouvons donc à Hanoi pour démarrer ce programme de bourses avec le Professeur Odon Vallet, Esperan Padonou (ancien boursier Vallet du Bénin), M. Huê, Coordinateur au Vietnam, Mme Hoa, Responsable des bourses Nord Vietnam, Mme Dung (SOS Vietnam), Mme Hélène Catroux (AEVN), Mr Son (ICISE, Quy Nhon), Mme Nguyen Anh (Directrice adjointe à la Télévision Nationale).

Pour nous, cette année est tristement marquée par le décès de notre très cher ami Ham Châu, érudit et journaliste de talent. Il avait suivi avec tout son cœur et son talent, les activités de AEVN et des Rencontres du Vietnam. Son dernier ouvrage de 800 pages, paru tout juste 10 jours avant sa mort, porte le titre : « Lumière d'humanité dans le monde des physiciens ».

Lors de notre périple du Nord au Sud du Vietnam, 2 200 bourses Vallet ont été remises, de la main à la main, par le Professeur Odon Vallet en personne, aux élèves et étudiants méritants des universités et écoles, même celles des zones les plus retirées. Un nombre limité de bourses est réservé aux étudiants venant de nos Villages SOS.

Cette année, une jeune du Village de Dong Hoi est admise au lycée d'excellence, en plus de quatre autres les années précédentes. Ce lycée a gagné une médaille d'or en Mathématiques à l'Olympiade Internationale de Mathématiques 2016.

En parallèle avec le programme de bourses organisé par les Rencontres du Vietnam, AEVN a inauguré avec la participation de SOS International et SOS VN, quatre nouvelles maisons au Village de Huê dont le financement provient des Rencontres du Vietnam grâce à la donation de la Fondation Vallet.

M Helmut Kutin, ancien président de SOS International, avait prévu d'être présent mais a dû prolonger son séjour à Bangkok pour raison de santé. Les autorités de la Province de Thua Thien Huê et de la

ville de Huê réaffirment leur chaleureux support au village.

En soirée, une autre grande fête se prépare. Les enfants, les yeux pétillants, préparent avec allégresse la salle de fête. Toute l'école de la boulangerie française est bien là, fière de présenter leur beau gâteau « géant », aussi bien que notre

fidèle ami Thomas Behagel (qui gère l'école de main de maître depuis 2000). La joie est sur tous les visages.

La musique résonne sur un joyeux fond d'applaudissements.

Soudain, apparaît un profil très familier à nous tous : notre cher ami Odon avec son air toujours profondément pensif.



Anniversaire du Professeur Odon Vallet

C'est l'anniversaire du Professeur Odon Vallet entouré comme tous les ans d'enfants qu'il a vus grandir depuis 15 ans !

Il y a certainement tant d'anniversaires fêtés ce soir-là dans le monde, mais nous

sommes convaincus que celui-ci est le plus beau de par le poids de gratitude engendrée dans tant de coeurs.

Kim Tran Thanh Van



Nouvelles du Village d'Enfants SOS de Dalat

Sur les 136 enfants vivant au Village, 77 sont en cycles primaire et secondaire et 39 à l'université et aux écoles professionnelles. Le niveau scolaire des enfants est excellent dans les écoles primaires. Quant au cycle secondaire, plus d'un tiers des élèves se trouvent au niveau Excellent, un tiers au niveau Bien, 24% au niveau Moyen et 7% au niveau Insuffisant.

Ceux-ci ont besoin de cours supplémentaires pour lesquels Professeur Odon Vallet a tenu à apporter son soutien.

Sur les 22 bacheliers de cette année, 16 sont admis à l'université à Saigon et à Dalat et 6 dans les collèges et écoles professionnelles.

Quatorze de nos enfants sont dans le programme de semi-indépendance.

Ce sont des enfants qui viennent juste d'obtenir leur diplôme de l'enseignement supérieur (universités ou écoles professionnelles). Ils restent en contact étroit avec leur mère SOS et leur famille. Ils perçoivent une aide financière mensuelle, versée par le village qui s'arrête au bout de 3 ans.

Parmi les activités extra-scolaires, on peut citer le badminton, pingpong, dessin, football Un club de football a été créé, il est ouvert aux filles aussi et est très apprécié par les enfants et les mamans.

Les éducatrices s'occupent activement du club des jeunes adolescentes, ce qui aide beaucoup les plus grandes à grandir plus sereinement. Elles réunissent, une fois par mois, toutes les participantes, afin de discuter de sujets divers : problèmes d'adolescentes, photographie, cuisine...

Extrait du compte-rendu de Tran Bao Long, directeur du Village de Dalat

Réussite de Nguyen Mac Khai, un enfant de Dalat

Nguyen Mac Khai vient d'être diplômé en août à la Faculté d'Economie et de Droit de l'Université Nationale de Ho Chi Minh Ville. Nous l'avons suivi depuis l'âge de 2 mois, quand il fut accueilli au Village d'Enfants SOS de Dalat.

Lors de la tenue d'une conférence internationale organisée par les Rencontres du Vietnam à Quy Nhon, cinq lauréats du prix Nobel y ont participé parmi lesquels Professeur Finn Kydland, prix Nobel d'économie. A cette occasion, nous

avons organisé une visite à la Faculté d'Economie et de Droit. Le doyen a choisi d'inviter Mac Khai pour être présent lors de l'accueil officiel.

Lettre de Mac Khai à M. Tran Thanh Van :

Ho Chi Minh, le 6 juillet 2016

Cher Oncle,

Hier, j'ai vu Professeur Finn Kydland et je l'ai accompagné pour sa visite aux tunnels de Cu Chi, site historique de la guerre du Vietnam.

Je suis très heureux d'avoir la chance de rencontrer une personnalité si célèbre. Bien que le temps de discussion n'ait pas été très long, j'ai appris pas mal de choses. Je vous remercie pour votre souci de créer de telles occasions pour moi.

Je serai diplômé le mois prochain.

Je travaillerai dès septembre en tant qu'associé d'audit à la Société Deloitte, un des plus grands cabinets d'audit et finance.

L'année dernière, j'ai obtenu une bourse de Mitsubishi UFJ Foundation et réussi deux concours : j'ai gagné le 1er prix du concours « Wapa Challenging » de l'Université de Droit et j'ai été classé parmi les 5 premiers (Top five) du concours « Breaking the limit » destiné aux étudiants vietnamiens (NDLR : surpasser les limites en français).

J'espère, cher Professeur, que vous êtes satisfait de mes résultats. Je pense que je

dois « réussir » pour répondre à toute aide que vous nous avez apportée depuis que je n'étais qu'un enfant.

Je suis très reconnaissant à vous, au Professeur Odon Vallet et à vos amis pour avoir aidé les enfants du Village SOS qui comme moi, se trouvaient en situation difficile.

C'est la plus grande chance que j'aie pu avoir pendant les 22 ans de ma vie...



Mac Khai avec son 1er prix au concours WAPA Challenging (NDRL : défi en audit et comptabilité)



Nouvelles du Village d'Enfants SOS de Huê

Le Village de Huê accueille cette année trois nouveaux enfants dont un nouveau-né de 7 jours.

Parmi les 42 enfants du village, 3 sont à l'école maternelle, 13 à l'école primaire, 10 au collège, 3 au lycée et 13 à l'université ou à l'école professionnelle.

Quatre de ces derniers sont fraîchement admis après avoir réussi leur concours d'entrée. Ces résultats témoignent de l'implication forte de la direction et les « mères » dans l'éducation des enfants.

Dix jeunes ont trouvé du travail cette année dans de différents secteurs (droit, éducation, économie, électronique, santé, vétérinaire, santé, agriculture, industrie automobile, tourisme, restauration) à

Huê, Saigon, Danang...

Parmi ces dix jeunes, quatre sont enseignants dont une à l'Université de Huê et quatre ont trouvé du travail à Saigon dont deux en économie et droit. Dans l'ensemble, ils réussissent bien leur vie professionnelle.

Cet été, les enfants du village ont participé à plusieurs évènements culturels et sportifs organisés au sein du village ou en ville : tournois de football, compétition de peinture...

En outre, 10 meilleurs enfants du village ont participé au Festival des enfants des Villages SOS du Vietnam à Hai Phong, ville portuaire à environ 100 km de Hanoi.

Binh



Nouvelles du Village d'Enfants SOS de Dong Hoi

Cette année, 3 nouveaux enfants sont accueillis au village en plus des 93 enfants dans les 12 maisons familiales.

Seize adolescents vivent dans le foyer des adolescents, 38 suivent des formations professionnelles ou universitaires à l'extérieur du village.

Le tourisme, les industries alimentaires, la médecine et la pharmacie sont parmi les métiers les plus choisis.

Comme pour Dalat et Huê, les activités extra-scolaires sont très appréciées par les enfants et adolescents : balade à vélo, badminton, course...

Dix enfants ont suivi un stage de football à Huê avec des enfants d'autres villes et avec la participation du capitaine et du coach-maison : oncle Chi et oncle Chung.

Sport et visite de la ville impériale de Huê ont dynamisé à bloc nos jeunes.



Equipe de football de Dong Hoi à Huê

Cinquante jeunes du village de Dong Hoi ont participé au cycle d'orientation professionnelle «Go teach» à Danang. Pour eux, découverte d'un supermarché «géant» comparé avec ceux de leur ville.

Pour la célébration de l'anniversaire des 10 ans de la création du village, les troupes artistiques du village ont brillé par leur excellence.

Les mères ont révélé comme toujours leur talent de danseuses et de chanteuses, talents déjà remarqués lors de la cérémonie d'inauguration en 2006.

Enfin, la fête de la mi-automne est l'occasion pour les élèves du lycée d'excellence de la province de réaliser avec les enfants du village des bandes dessinées, suivie d'une grande fête et de la dégustation des traditionnels gâteaux de la mi-automne.

Nguyen Thi Thanh Nga



A la rencontre de nos filleuls et protégés

Du 19 février au 9 mars 2016, Monique et moi avons encore une fois parcouru le Vietnam. Nous étions accompagnés de notre fille Valérie et de l'une de ses amies Nathalie.

C'était notre 7^{ème} voyage dans ce pays attachant et comme lors de chacun de ces voyages depuis le premier en 1996, nous avons organisé notre passage dans chacun des sites de l'AEVN, partout où nous avons des filleuls, des protégés et des amis.

Dong Hoi

Dans la maison 7, nous avons retrouvé Duyen, la filleule de Valérie, et toute sa famille. Les enfants venaient de rentrer de l'école. Ils ont tous bien grandi depuis notre dernière visite, il y a deux ans. La petite dernière Tuyet qui va maintenant au jardin d'enfants est très espiègle et entourée par tous ses frères et sœurs.

Tous les enfants ont l'air heureux et en pleine forme. La maman très souriante est très attentive au bien-être de chacun. Nous avons partagé leur repas et grâce au guide qui pouvait traduire en vietnamien, nous avons pu échanger un peu plus qu'avec seulement des sourires et prendre ainsi des nouvelles de chacun.

Pendant la soirée, les enfants étaient contents et amusés de se voir sur les photos prises deux ans auparavant. Une nouvelle

séance de photos pleine d'éclats de rire a eu lieu, séance pendant laquelle les jeunes étaient heureux de faire le signe de la victoire.

Nous les avons quittés à une heure raisonnable, les enfants devant faire leur travail pour l'école le lendemain, mais la séparation a été difficile même si nous nous sommes promis de nous revoir.



Huê

A la Boulangerie française (Bánh mì Pháp) de la rue Nguyen Tri Phu'o'ng, nous avons passé un moment avec Hoang Thi Nga, filleule de notre fils Marc et de sa fille Mathilde, qui a le même âge qu'elle, ainsi qu'avec Nguyen Nhu Té, le filleul du frère de Monique : hélas, comme il y avait école, nous ne les avons rencontrés que brièvement. Nous avons ensuite retrouvé Anh Dao, ancienne du Village SOS, en fin d'après-midi pour aller dîner avec elle dans un restaurant de la ville. C'est une maman épanouie, professeur à l'Université de Huê et qui prépare sa thèse de doctorat.



Saigon (Ho Chi Minh Ville)

A Hô Chi Minh Ville, dès notre arrivée, nous avons retrouvé Oanh, son mari et ses 2 enfants ainsi que Mac Khai qui réussit très brillamment dans ses études.

Il a depuis obtenu son diplôme en août et est maintenant embauché chez Deloitte. Faisant alors un stage loin de Ho chi Minh, il avait effectué un long voyage en bus pour être avec nous et devait refaire le voyage le soir même dans l'autre sens pour retourner travailler le lendemain. Ce gros effort nous est allé droit au cœur



Dalat

A Dalat, nous avons été accueillis chaleureusement par le nouveau Directeur : il nous a fait visiter la maison où les mamans retraitées sont logées : nous y avons retrouvé avec grand plaisir Maman

Phuoc, notre filleul Tien et son frère Long, filleul de notre fils Marc. Toute la fratrie était présente avec la petite nièce de Tien, certains n'ayant pas hésité à faire 500 km pour la circonstance.

Nous avons pu apprécier l'installation confortable à proximité du village de cette maison avec suffisamment de place pour que Maman Phuoc puisse accueillir ses enfants et petits-enfants lors de leur visite. Elle l'a bien mérité : rappelons qu'elle a élevé dans sa maison plus de 30 enfants depuis son arrivée au village.



On sait que Tien est malheureusement toujours de santé fragile : il suit une formation de réparateur de téléphone portable.

Long, a longuement visité le Vietnam en vélo en organisant lui-même son périple et en travaillant sur son parcours. Cela lui a permis de réfléchir à son avenir et de trouver sa voie : il souhaite devenir bonze mais il est aussi conscient de l'état de santé de son frère Tien.

Aussi a-t-il décidé de ne pas s'engager définitivement tant que son frère aura besoin de lui. Pour l'instant il exerce sa profession de cuisinier dans un restaurant végétarien de Saigon. Ayant appris que

nous repasserions par Saigon la semaine suivante, il nous a fait promettre d'y venir déjeuner.

Saigon (Ho Chi Minh Ville)

De retour dans cette grande métropole, nous avons retrouvé Oanh avec laquelle nous soutenons, avec d'autres donateurs qu'elle et ses amis ont su rassembler, un orphelinat. Nous admirons profondément tout le travail bénévole qu'elle accomplit au bénéfice de cette institution. L'AEVN peut être fière de ces enfants exceptionnels qu'elle a soutenus et qui savent s'en souvenir en s'engageant à leur tour dans l'action fraternelle. Nous avons ensuite répondu à l'invitation de Long et nous sommes allés déjeuner dans le restaurant où il travaille. Nous y avons découvert une

cuisine vietnamienne végétarienne très raffinée. Ce fut un moment très chaleureux et très émouvant car il avait tenu à nous inviter en remerciement des 20 années de parrainage passées. En conclusion, comme chaque fois nous avons fait le plein de plaisir, de joie et d'émotion à voir s'épanouir et réussir ces jeunes qui seraient sans doute en difficulté sans l'AEVN.

Quatre maisons nouvelles sont en cours d'ouverture à HUÈ et comme l'appel de notre Présidente nous y encourage, ce récit devrait inciter ceux et celles qui hésitent encore à y répondre avec générosité. Comme le dit souvent l'un de mes amis « servez dans la joie et cette joie sera votre récompense. »

Monique & Yves Coutelier



Si loin, mais si proches !

Une nouvelle escapade au Vietnam en début d'année 2016 m'a permis de retrouver mes filleuls et de passer de très beaux moments auprès d'eux.

Parrain du jeune Phê du Village SOS de Huê, je me suis récemment investi dans un nouveau parrainage en faveur de Thang. En effet, Phê vient déjà de fêter ses 18 ans et devrait bientôt pouvoir voler de ses propres ailes. Ainsi, il m'a semblé que d'engager un nouveau parrainage au profit d'un jeune adolescent avant que Phê ne quitte Huê, pourrait constituer une forme de transition pouvant unir fraternellement ces deux jeunes qui

auront le même parrain.

Ce projet ayant pris corps à Noël dernier, j'ai pu en février faire la connaissance sur place du jeune Thang et retrouver Phê à qui j'avais déjà rendu visite en 2015.

Beaucoup d'émotions bien sûr et de très beaux moments de partage lors de cette double rencontre à Huê. Deux temps ont été particulièrement forts avec Phê et Thang à cette occasion : la dégustation d'un délicieux diner italien dans La Pizzeria de Huê ! Lieu que Phê avait immédiatement choisi pour notre 1ère sortie accompagnée de Binh la traductrice. Puis, dès le lendemain nous nous sommes rendus ensemble au

cinéma pour une belle séance avec un film humoristique vietnamien. Les éclats de rires des deux jeunes étaient fort communicatifs, même si, évidemment, le scénario a pu un peu m'échapper par moment... Mais là n'était pas l'essentiel ! Lors de mon passage à Saigon, j'ai également eu le très grand plaisir de retrouver ma chère filleule Kim-Hue au mariage de laquelle j'avais pu assister à Dalat en février 2014. Des retrouvailles là encore émouvantes et pleines de joie !

Ainsi au fil des années se nouent des liens d'affection avec l'immense plaisir de voir ces jeunes s'épanouir et suivre avec confiance leur propre voie.

Bien sur la distance est grande avec eux tous, mais la proximité du coeur est telle qu'elle en arrive presque à l'effacer ! Septembre 2016 : Mon cher filleul Phê du village de Huê, que je parraine déjà depuis 7 années, passait son baccalauréat en juillet dernier. J'étais bien sûr en attente

de ses résultats avec une certaine appréhension toute naturelle.

J'ai ressenti une grande joie pour lui et une grande fierté lorsqu'on m'a appris son succès à cet examen si important pour son devenir professionnel et personnel. Je lui souhaite maintenant bonne chance dans l'engagement de ses études supérieures en restant bien entendu toujours à ses côtés pour ce nouveau parcours.

Michel Delpech



De g. à d. : Binh, Thang, M. Delpech, Phê



Visite des scientifiques au Village d'Enfants SOS de Huê

Au mois de juillet, le Village d'Enfants SOS de Huê a eu la joie de recevoir plusieurs scientifiques de la conférence «Sciences fondamentales et Société» organisée à Quy Nhon par Les Rencontres du Vietnam, presque tous accompagnés de leur famille : M. J. M. Solvay (Président des Instituts de Sciences Solvay, Belgique), M. J-F. Bach (Académie des Sciences, Paris), M. et Mme Bordry (CERN, Suisse), M. et Mme Church

(SCIRO, Australie), M et Mme Kurbalija (Diplofoundation, Suisse) et leur fille, M. et Mme Cudré-Mauroux (Groupe Solvay, Belgique).

Avec les enfants, les scientifiques et leur famille ont partagé des moments d'échanges enrichissants et de convivialité. En plus des scientifiques, Mme Isabelle Schwenger – chargée de mission d'adoption internationale, de protection de l'enfance

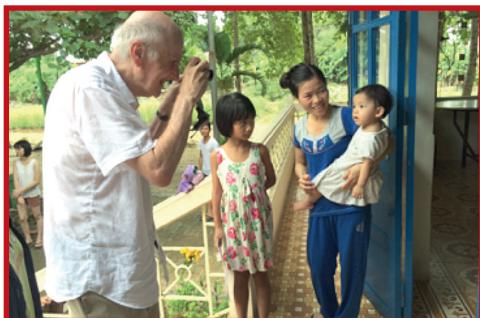
(Ambassade de France), accompagnée du Dr. Nicolas Scheffer de l'hôpital Bach Mai (Hanoï) ont rendu visite en octobre au

village.

Que des moments agréables pour les enfants !



M. J.-M. Solvay à l'école de la Boulangerie française du Village de Hué



M. Bach avec les enfants et leur mère SOS



Mme Cudré-Mauroux avec les enfants



Arrière-plan de g. à dr. : M. et Mme Kurbalija, M et Mme Bordry, M et Mme Church, Premier plan et second plan : les enfants du Village de Hué et Mme Dung, vice-directrice du Village



Une action caritative promue par une ancienne du village de Dalat

Lors de mon passage à Saigon, j'ai eu la chance de pouvoir passer un peu de temps avec ma chère amie Oanh.

Elle a créé une galerie de peinture où elle peint et fait des collages avec beaucoup de talents et donne des cours de peinture, de français (elle a un diplôme de la Sorbonne) et de vietnamien. Non seulement elle assure avec réussite ses

activités professionnelles et son rôle de mère auprès de ses deux enfants mais en plus elle trouve le temps de prendre en charge avec sa belle famille et ses amis un orphelinat (cf. « Témoignage de Tran Thi Hoang Oanh » ci-dessous). Si vous souhaitez contribuer à ses activités humanitaires, AEVN peut transmettre vos dons. Oanh a beaucoup reçu de sa mère, de ses frères

et sœurs dans sa famille SOS et aussi de ses parrains, M. et Mme Bevalot et des familles Garnier et Coutelier. A son tour, elle donne du bonheur en contribuant à l'éducation des enfants de l'orphelinat. Elle en invite certains, en prenant charge de leur transport, à se joindre aux cours dans sa galerie. Marraines, Parrains, je suis heureuse de vous faire part de cette initiative car elle illustre combien vous pouvez être fiers de vos filleuls. Ils sont nombreux à conduire leur vie avec cette dimension d'engagement et de générosité.

Hélène Catroux, vice-présidente AEVN

«Le seul bonheur qu'on a vient du bonheur qu'on donne»

Ma vie a complètement changé depuis que je suis arrivée au Village SOS de Dalat à l'âge de 9 ans. J'ai eu la chance d'avoir un formidable parrain, une merveilleuse marraine, ma mère SOS, des gentils

« grands amis » grâce à AEVN. Je voudrais remercier tous les parrains et toutes les marraines de AEVN qui nous ont permis de réaliser notre rêve, nous, les orphelins du Viet Nam. Vous nous avez donné la chance de changer notre vie. Vous nous avez donné l'amour que nous avons toujours rêvé. Vous nous donnez aussi l'envie d'aider les autres pour pouvoir avoir le vrai bonheur que vous avez eu en nous aidant. *Grâce à vous, je peux maintenant «marcher» sur mes propres pieds avec un bon métier, une heureuse famille et des joyeux enfants...* Grâce à vous, j'ai envie de partager mes joies avec des orphelins de l'orphelinat La Vang de Saigon, qui connaissent la même situation que moi quand j'étais petite. Je voudrais vous remercier de tout cœur pour tout ce que vous faites pour nous en espérant que vous soyez toujours en bonne santé et heureux.

Tran Thi Hoang Oanh



Visite de la ville de Quy Nhon par les enfants du Village de Huê

Après l'inauguration des 4 nouvelles maisons le 4 Septembre, à l'invitation de M. Tran Thanh Van, le 30 Septembre, les enfants et les mères du Village d'Enfants SOS de Hue ont fait un voyage de 2 jours à Quy Nhon, à 400 km au sud, en bord de la mer.

Ce voyage a laissé de très beaux souvenirs à tous les enfants, mères et

collaborateurs du Village d'Enfants SOS de Hue. Lors de leur visite de la ville de Quy Nhon, les enfants se sont recueillis au tombeau du poète Han Mac Tu, considéré comme le plus célèbre des poètes romantiques vietnamiens du XXe siècle. Atteint de la lèpre, il fut accueilli par les sœurs franciscaines à la léproserie. Deux autres visites culturelles

très intéressantes : les tours Cham, témoins de la civilisation Cham du 10ème siècle - Quy Nhon fut le capitale des empereurs Cham - et le musée national dédié à l'empereur Quang Trung qui a chassé les envahisseurs chinois, réuniifié le pays et imposé le vietnamien comme langue nationale au 18ème siècle.



Au pied des tours Cham « jumelles » à Quy Nhon



Au musée Quang Trung

Ils ont ensuite visité le Village d'Enfants SOS de Quy Nhon. Ici, les enfants se sont rapidement familiarisés avec de nouveaux amis et ont partagé des moments mémorables. Les mères ont également eu l'occasion d'échanger leurs expériences sur les méthodes d'éducation, le sens de l'apprentissage et les activités sportives et culturelles pratiquées par les enfants dans chaque village.

A cette occasion, ils ont découvert



Au Village d'Enfants SOS de Quy Nhon

le Centre International de Science et d'Education Interdisciplinaire (ICISE) où sont accueillis des scientifiques renommés du monde entier (chaque année, beaucoup d'entre eux, académiciens, lauréats de prix Nobel, visitent nos villages dont celui de Huê). A ce centre, les enfants ont visité les salles de conférences ainsi que le parc avec le jardin des lauréats de prix Nobel et la plage. Un grand moment : les enfants s'amusent et nagent dans la magnifique baie du Centre. Les deux frères, Dieu et Duc, qui viennent d'être accueillis au Village, sont émerveillés. «C'est la première fois que je sors, c'est aussi la première fois que je suis sur une plage, ça sent la fraîcheur de la mer et je rêve de voyager beaucoup plus».

*Nguyen Thi Kim Dung,
vice-directrice du Village de Hué*



Les enfants dans l' auditorium du Centre ICISE Quy Nhon



Le Quatuor Vilain avec un cœur sur la main

Le 3 juillet 2016, Jeanne Favre a organisé un concert à la Cathédrale Saint Sauveur d'Aix en Provence avec le groupe de musiciens « Quatuor Vilain ».

Les bénéfices de ce concert ont été reversés à AEVN pour un montant de 142 euros. Nous tenons à remercier chaleureusement Jeanne pour son initiative ainsi que Père Benoît et les chanteurs.

Le Quatuor Vilain est un groupe de quatre jeunes chanteurs qui se sont rassemblés au sein de la Licence Musicologie de la Faculté de Lettres d'Aix-en-Provence. Leur collaboration est née d'une envie de transmettre ce qu'ils ont appris en cours de chorale.

Ayant eu plusieurs occasions de chanter dans différents lieux, le 03 juillet dernier,

ils ont eu l'opportunité de performer à la Cathédrale Saint Sauveur d'Aix en Provence et ce au profit de l'association Aide à l'Enfance du Viet Nam.

Autour d'un répertoire de chansons profanes et religieuses, allant de la Renaissance au XIXème siècle, les quatre interprètes ont décidé de reverser les gains de ce concert à cette œuvre caritative.

Laure Bertran de Balande (soprano), Matteo Samartano (alto), David Yaniche (tenor) et Aurélien Plaza (basse) remercient tout particulièrement le Père Benoit, le curé de la Cathédrale Saint Sauveur, pour avoir permis cette représentation dans ce lieu sacré.

Jeanne Favre



Mariage à Dalat

Le 02 Avril 2016, Melle Tran Thi Hoang Mai s'est mariée avec M. Ondrej Slowik (République Tchèque). Le jeune couple s'installe à Hanoi

où ils travaillent tous les deux. Nous leur présentons tous nos vœux de bonheur.

Connectez-vous au site Web de l'Aide à l'Enfance du Vietnam: [www://aevn.org](http://aevn.org)

Vous y trouverez des idées de cadeau (posters, cartes-lettres et livres) pour faire connaître l'association, des recettes de cuisine et bien sûr aussi les dernières nouvelles de l'association et des reportages en provenance de nos village d'enfants.

Livres – Cartes lettres – Posters

Bon de commande

Retrouvez tous nos articles en vente en ligne sur notre site www.aevn.org

Veuillez remplir cette page et la retourner avec votre chèque à :
AEVN – 92, Avenue du Général Leclerc, BP 5, 91192 Gif-sur-Yvette Cedex

Désignation	Quantité demandée précisez la référence	Prix unitaire	Montant
Livres Au cœur du Vietnam Vietnam, mon pays de toujours Tradition culinaire du Vietnam	x x x	30 € 20 € 12 €	= = =
Cartes-lettres Séries 10 cartes différentes : Les Fleurs Famille et Vie quotidienne Les Enfants «L'enfant couché» Les Enfants «L'enfant endormi» Séries 5 cartes différentes : Famille et Vie quotidienne Séries 5 cartes identiques : Les Iris Les Orchidées L'enfant couché	x x x x x x x x x	8 € 8 € 8 € 8 € 5 € 3 € 3 € 3 €	= = = = = = = =
Posters (40 x 60 cm) Réf : P1 – P2 – P29 – P35 Offre spéciale : 4 posters au prix de 3	x x	8 € 24 €	= =
Participation aux frais d'envoi	Cartes Livres		5,00 € 6,20 €
Nom et adresse :		Total	=

Pour aider les enfants du Vietnam

Par votre don, vous donnez un toit, une famille, l'amour d'une mère à un enfant qui sera soustrait à la détresse. Des semences de solidarité aujourd'hui, des arbres pour demain, des fruits d'amour pour l'humanité.

Ainsi par cœur interposé, vous êtes dans l'action à travers des générations

La fête de Noël approche, pensez à nos livres, cartes lettres et posters

Nous vous proposons de découvrir ou de faire découvrir nos livres...



**couverture
cartonnée**



**couverture
cartonnée**



**couverture
souple**

Nos Cartes lettres



**Famille et Vie quotidienne
10 cartes assorties**



**Famille et Vie quotidienne
5 cartes assorties**



**Les enfants «l'enfant couché»
10 cartes assorties**



**Les enfants «l'enfant endormi»
10 cartes assorties**



**L'enfant couché
5 cartes identiques**



**Les Orchidées
5 cartes identiques**



**Les Fleurs
10 cartes assorties**



**Les Iris
5 cartes identiques**

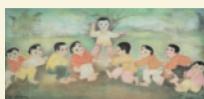
Et nos Posters ! (semblable à de vrais tableaux de peinture à encadrer)



**P1
Amour maternel**



**P2
Maternité**



**P29
Compétition**



**P35
Traversée de la dune**

Noël 2016 : Campagne de partage

La crise alimentaire mondiale, l'inflation, la baisse des taux de change euro/VND ont accru les coûts de nos actions au Vietnam. A l'occasion des fêtes de Noël et du Nouvel An, aidez-nous dans cet effort financier et faites connaître notre campagne de partage auprès de vos familles et amis. Pour que d'autres enfants puissent dire comme Loan du Centre Thuy Xuan : «... En recevant l'attention et le soutien de nos Marraines et Parrains, l'affection de notre mère SOS, nous bénéficions ici d'une vie saine et agréable... Les larmes qui ont coulé dans les ombres noires des rues sombres et les soucis d'autrefois n'existent plus pour moi. En ce moment, je n'ai que des rêves de lumière et de bonheur, joie de

vivre et l'avenir devant moi...», pour que d'autres comme Oanh, du Village SOS de Dalat s'occupent à leur tour d'autres orphelins, Marraines, Parrains et Amis, nous avons besoin de votre aide. Ainsi des semences de solidarité d'aujourd'hui naîtront des fruits d'amour pour l'humanité. Les pays pauvres étant les plus fragilisés par la situation économique difficile générale, les enfants, en situation de détresse sont d'autant plus touchés et reconnaissants pour vos gestes de générosité et de partage.



Chèque libellés à l'ordre de Aide à l'Enfance du Vietnam, à envoyer à l'association
92, avenue du Général Leclerc, BP 5, 91192 Gif-sur-Yvette Cedex

Je soutiens les actions de AEVN par un don de €

Je parraine par don mensuel de 35 € (ou plus)

Un enfant orphelin du Village de Huê

Le Village de Huê

Un enfant orphelin du Village de Dalat

Le Village de Dalat

Un enfant orphelin du Village de Dong Hoi

Le Village de Dong Hoi

*Je choisis la formule de prélèvement automatique mensuel de 35 € (ou autre montant) sur mon compte bancaire ou postal. Merci de m'envoyer le formulaire.

*Je choisis de vous adresser un chèque bancaire/postal de : €

Mme, Melle, M.

Adresse

Important : déduction fiscale

Vous recevrez un reçu fiscal qui vous permettra de déduire 66% de ce don de vos impôts, dans la limite de 20% du revenu imposable. Un don de 60 € ne vous reviendra alors qu'à 20,40 € après déduction fiscale mais permettra d'agir trois fois plus en faveur des enfants.

Aide à l'enfance du Vietnam, BP 5, 92, avenue du Général Leclerc, 91192 Gif-sur-Yvette Cedex

Tél. : 01.69.07.00.44 - Courriel : aevn@wanadoo.fr